

## The Facilities Services in INAGAWA TOWN

Venue	Contents	Service Hour	Notes	
<b>MUTSUSE</b> <b>Community Center</b> <small>むつせじゅうみん</small> <b>六瀬住民センター</b>	<b>Mutsuse Branch Office</b> Issue some of the office counter works such as Family Register, Residence Certificate, Seal Certificate etc.	Monday ~ Friday 8:45 am ~ 5:30 pm Closed on Sat, Sun, public holiday and 12/29 ~ 1/3	Application for all certificate require the seal and ID card. For seal certificate also require the seal registration card too.  Hall and meeting rooms are available to hire for meetings and events. Please ask for details at <small>むつせれんらくしよ</small> 六瀬連絡所 Phone : 072-768-0001	
	<b>Community Center</b> Recreation and relaxation room / Tatami room (Accommodate 40 people), Library, Health-care room, Multipurpose room (Accommodate 100 people)	Closed on Tuesday, if Tuesday is a public Holiday, it is closed on the next day. 12/29 ~ 1/3 (closed)		
<b>Nissei Community Center</b> <small>にっせいじゅうみん</small> <b>日生住民センター</b>	<b>Nissei Branch Office</b> Issue some of the office counter works such as Family Register, Residence Certificate, Seal Certificate etc.	Monday ~ Friday 8:45 am ~ 5:30 pm Closed on Sat, Sun, public holiday and 12/29 ~ 1/3	Application for all certificate require the seal and ID card. For seal certificate also require the seal registration card too. Please ask for details at <small>にっせいれんらくしよ</small> 日生連絡所 Phone : 072-766-1421	
	<b>Nissei Community Center</b> Assembly room (Accommodate 200 people) Meeting room (40 people) Tatami room (35 people)	Closed on Monday, if Monday is a public Holiday, it is closed on the next day. 12/29 ~ 1/3 (closed)		Hall and meeting rooms are available to hire for meetings and events. Please ask for details at <small>ちゅうおうこうみんかん</small> 中央公民館 Phone:072-766-8432
	<b>Nissei Library</b> Books                      15,000 books	Every Sun, Wed, Fri, 10:00 am ~ 5:00 pm Saturday 10:00 am ~ 12:30 pm		Please ask for details at <small>にっせいとしょしつ</small> 日生図書室 Phone : 766-8011 <small>としょかん</small> 図書館 Phone : 072-766-3238

<p><b>FUREAI</b>  <b>Community Center</b>  <small>しゃがいふくしかいかん</small>  <b>社会福祉会館</b>  <b>Social Welfare</b>  <b>Center</b>  <small>こうみんかん</small>  <b>ふれあい公民館</b></p>	<p><b>Main hall</b>  <b>(Accommodate 300 people)</b>  <b>Meeting room</b>  <b>Cooking room</b>  <b>Tatami room</b>  <b>Others</b></p>	<p><b>9:00 am ~ 10:00 pm</b>  <b>Closed on Monday, if</b>  <b>Monday is a public</b>  <b>Holiday, it is closed on</b>  <b>the next day.</b>  <b>12/29 ~ 1/3 (closed)</b></p>	<p><b>Hall and meeting rooms</b>  <b>are available to hire for</b>  <b>meetings and events.</b>  <b>Please ask for details at</b>  <small>しゃがいふくしかいかん</small>  <b>社会福祉会館</b>  <b>Phone : 072-766-0239</b></p>
<p><b>KIZU Synthetic</b>  <b>Hall</b>  <small>きづそうごうかいかん</small>  <b>木津総合会館</b></p>	<p><b>Rooms for consultation, meeting,</b>  <b>play and learning</b>  <b>Library</b>  <b>Recreation and relaxation room</b>  <b>/ Tatami room</b>  <b>(Accommodate 50 people)</b></p>	<p><b>9:00 am ~ 10:00 pm</b>  <b>12/29 ~ 1/3 (closed)</b></p>	<p><b>Rooms are available to</b>  <b>hire for meetings and</b>  <b>events.</b>  <b>Please ask for details at</b>  <small>きづそうごうかいかん</small>  <b>木津総合会館</b>  <b>Phone : 072-768-0217</b></p>
<p><b>Information Plaza</b>  <b>in Nisseichuo</b>  <b>Station INAGAWA</b>  <small>にっせいちゅうおうえきまえじょうほう</small>  <b>日生中央駅前情報</b>  <b>プラザ INAGAWA</b></p>	<p><b>*Tourist information</b>  <b>*Sale and display of regional</b>  <b>products</b>    <b>*Delivery of residence certificate,</b>  <b>seal certificate, tax certificate</b>  <b>after office hour. To receive all</b>  <b>certificate require the seal and</b>  <b>ID card. For seal certificate also</b>  <b>require the seal registration card</b>  <b>too.</b></p>	<p><b>11:00 am ~ 7:00 pm</b>  <b>(9:00~4:00 Sat, Sun)</b>  <b>Closed on Wednesday</b>  <b>and 12/29 ~ 1/3</b>    <b>Monday to Friday</b>  <b>5:45 pm ~ 7:00 pm</b>  <b>Sat, Sun, Holiday</b>  <b>9:00 am ~ 4:00 pm</b>  <b>Closed on Wednesday</b>  <b>and 12/29 ~ 1/3</b></p>	<p><b>Please ask for details at</b>  <b>Phone : 072-765-2222</b>    <b>Require contact to</b>  <b>Citizens Division, Tax</b>  <b>Division in advance for</b>  <b>delivery. Please ask for</b>  <b>details at</b>  <b>Phone : 072-765-0001</b></p>
<p><b>Integrated Welfare</b>  <b>Center</b>  <small>そうごうふくし</small>  <b>総合福祉センター</b>  <b>(ゆうあいセンター)</b></p>	<p><b>Support services for Aged and</b>  <b>Disability</b>    <b>*Welfare Center</b>  <b>Home-care services</b>  <b>Day-care services</b>  <b>In-home support services</b>  <b>Others</b>    <b>*Rehabilitation</b>  <b>Recovery training</b>    <b>*Community Dome</b>  <b>Gate ball court, Tennis court</b>  <b>*Services for Aged and Disability</b>  <b>Indoor heated swimming pool</b>  <b>Rooms for hobbies</b>  <b>Sports lessons</b>  <b>Health-care lessons</b></p>	<p><b>9:00 am ~ 9:00 pm</b>  <b>Closed on Monday, if</b>  <b>Monday is a public</b>  <b>Holiday, it is closed on</b>  <b>the next day.</b>  <b>12/29 ~ 1/3 (closed)</b></p>	<p><b>Please ask for details at</b>  <b>総合福祉センター</b>  <b>Phone : 072-766-1200</b>    <b>There is a cafeteria,</b>  <b>service for lunch, light</b>  <b>meal and drinks.</b>  <b>Service hour:</b>  <b>10:00 am ~ 3:30 pm</b>    <b>Please ask for details of</b>  <b>funeral ceremony at</b>  <small>しゃがいふくしきょうぎかいじむきょく</small>  <b>社会福祉協議会事務局</b>  <b>Phone : 072-766-2525</b></p>

	<p><b>*Welfare Center</b>  For all ages with disabilities  Day care services  A delivered meal services  Volunteer consultation  Others</p>	<p>9:00 am ~ 5:00 pm  Closed on Saturday,  Sunday and 12/29 ~  1/3</p>	<p>Please ask for details at  <small>しょうがいしゃふくし</small>  <b>障害者福祉センター</b>  Phone : 072-766-2525</p>
<p><b>TENGASOSHI</b>  <small>てんがそうし</small>  <b>天河草子</b></p>	<p>Welfare for Aged people  <b>*Short stay services</b>  <b>*Home-care services</b>  <b>*In-home support services</b>  <b>*Nursing home</b>  <b>*Care-house</b></p>	<p>9:00 am ~ 6:00 pm  (10:00 am ~ 4:15 pm  for day-care services)</p>	<p>Please ask for details at  <small>てんがそうし</small>  <b>天河草子</b>  Phone : 072-765-2225</p>
<p><b>TANABATA</b>  <small>ほしのこえん たなばた</small>  <b>星児園「七夕」</b></p>	<p>Nursery school/Day care school  Suitable age: 6 months ~ before  the age to elementary school  <b>*Temporary day care service</b>  <b>*Day care experience</b>  <b>*Child care consultation</b></p>	<p>7:00 am ~ 6:00 pm  Extension service:  (6:00 pm ~ 7:00 pm)  Closed on Sunday,  public holiday and  12/29 ~ 1/3</p>	<p>To apply or ask for details  at <small>ふくしか</small>  <b>福祉課</b>  Phone : 072-766-8701  For temporary day-care  service and child-care  consultation. Please call  <small>ほしのこえん たなばた</small>  <b>星児園「七夕」</b>  Phone : 072-765-0770</p>
<p><b>Culture and Sports  Center</b>  <small>ぶんかたいいくかん</small>  <b>文化体育館</b>  (イナホール)</p>	<p><b>Main Hall</b>  1,034 seats  <b>Sub Hall</b>  200 seats  <b>Arena</b>  Basket ball court 1  Volley ball court 2  Tennis court 1  Badminton court 6  Ping-pong table 13  Meeting room, Waiting room,  Lobby, Rehearsal room etc.  <b>Parking Lot</b>  130 spaces for regular size car  8 spaces for a large bus</p>	<p>9:00 a.m. ~ 10:00 p.m.  Closed on Monday, if  Monday is a public  Holiday, it is closed on  the next day.  12/29 ~ 1/3 (closed)  <b>Reservation request</b></p>	<p>Please ask for details at  <small>ぶんかたいいくかん</small>  <b>文化体育館</b>  Phone:072-766-7400  <b>Venue Fees (See page 7 )</b></p>

<b>SEISHIKAN</b> <small>せいしつかん</small> <b>静思館</b>	The House of Meditation, is located in a rural district abundant with rice fields and forests.	Closed on Monday, if Monday is a public Holiday, it is closed on the next day. 12/29 ~ 1/3 (closed)	Free for admission Venue Fees: Tea ceremony room, tatami room 700 yen/ h Please ask for details at <small>そうむぶそうむか</small> <b>総務部総務課</b> <b>Phone : 072-766-8708</b>
<b>Nursery and Learning Center</b> <small>子育て学習センター</small>	Counseling for children and youth Consultation room, Activity room, Nursery room, Cooking room	Weekday 9:00 am ~ 5:00 pm	Please ask for details at <b>Phone : 072-766-7800</b>
<b>Sports Center</b> <small>スポーツセンター</small>	*Gymnasium Arena Basket ball court           1 Volley ball court           2 Badminton court           6 Ping-pong table           6 Training room (Gym) Meeting room *Sport Ground (Night lighting) Ground (right 106m, left 92.5m) Soft ball / 2   Baseball / 1 Soccer / 2 Athletic sports / 300m Tennis court (Artificial turf) 5	9:00 a.m. ~ 9:00 p.m. (Holiday, Sunday 9:00 a.m. ~6:00 p.m.)  Closed on Monday, if Monday is a public Holiday, it is closed on the next day. 12/29 ~ 1/3 (closed)  Reservation request	Please ask for details at your nearest facility.  <small>ぶんかたいいくかん</small> *文化体育館 (イナホール) Culture and Sports Center <b>Phone : 072-766-7400</b>  *スポーツセンター Sports Center <b>Phone : 072-768-2277</b>  <small>にっせいれんらくじょ</small> *日生連絡所 Nissei Branch Office (Only available for booking UGUISUIKE Tennis Court) <b>Phone : 072-766-1421</b> Venue Fees (See page 6,7)
<b>Tennis Court</b> <small>テニスコート</small>	*NOBORIO Tennis Court (Artificial turf)           2 * UGUISUIKE Tennis Court (Artificial turf)           1		
<b>SENGEN</b> <b>Camp Ground</b> <small>せんげん</small> <small>じょう</small> <b>千軒グランド場</b>	Camp space accommodate 150 people at full capacity		

<p><b>Local Heritage Museum</b> ふるさと館<sup>かん</sup></p>	<p>*Main hall (Exhibition hall) *Event room / Creation room *Ceramic kiln 1 *Gate ball grand 1 *Rest room 1 *Park (play ground)</p>	<p>9:00 a.m. ~ 5:00 p.m. Closed on Monday, if Monday is a public Holiday, it is closed on the next day. 12/29 ~ 1/3 (closed) Reservation request</p>	<p>Free for admission Venue Fees: Event room ¥ 500/hour Creation room ¥ 100 ~ 300/hour Ceramic kiln ¥ 900/once Please ask for details at ふるさと館<sup>かん</sup> Phone:072-768-0389</p>
<p><b>INAGAWA FRESH PARK</b> いながわ フレッシュパーク (道の駅いながわ)<sup>みちのえき</sup></p>	<p>Agricultural market place Buckwheat noodle restaurant Public lavatory Regional agriculture information center</p>	<p>10:00 am ~ 6:00 pm 9:00 am ~ 8:00 pm Winter season: (9:00 am ~ 7:00 pm) 24 hours 9:00 am ~ 6:00 pm Closed on Wednesday, if it is holiday, it is closed on the next day 1/1 ~1/6 (closed)</p>	<p>Please ask for details at 道の駅 いながわ<sup>みちのえき</sup> Phone : 072-767-8600</p>
<p><b>Life Long Learning Center</b> 生涯学習センター<sup>しょうがいがくしゅう</sup></p>	<p>Library Books 244,000 books Others: Magazine News paper CD Video LD etc....</p>	<p>10:00 am ~ 6:00 pm Wed, Thu, Fri 10:00 am ~ 8:00 pm (Except Holidays) Closed on Monday and first Thursday, if Monday is a public Holiday, it is closed on the next day. 12/29 ~ 1/3 (closed)</p>	<p>You need make a library card to check the books out. Please bring your ID card with you. ID card include Drive license card, Insurance Card etc. Please ask for details at 図書館<sup>としょかん</sup> Phone : 072-766-3238</p>

	<p>CHUO Community Center</p> <p>The visual and auditory senses Hall (accommodate 150 people)</p> <p>Music room</p> <p>Construction room</p> <p>Japanese room</p> <p>Tatami room</p> <p>Meeting room</p>	<p>9:00 a.m. ~ 10:00 p.m.</p> <p>Closed on Monday, if Monday is a public Holiday, it is closed on the next day.</p> <p>12/29 ~ 1/3 (closed)</p> <p>Reservation request.</p> <p>Please ask for details at <small>ちゅうおうこうみんかん</small> 中央公民館</p> <p>Phone : 072-766-8432</p>	<p>The visual and auditory senses Hall 1,000yen/h</p> <p>Music room 100yen/h</p> <p>Japanese room 200yen/h</p> <p>Childcare room 200yen/h</p> <p>Meeting room</p> <p>*Accommodate 70 people 700yen/h</p> <p>*Accommodate 50 people 500yen/h</p> <p>Construction room 500yen/h</p> <p>Additional charge for sound,lighting equipment and air-conditioning</p>
<p>B&amp;G Indoor Swimming Pool</p> <p>B&amp;G <small>いながわかいよう</small> 猪名川海洋センター</p>	<p>*Heated pool 25m × 7 lanes</p> <p>*Pool for little boys &amp; girls</p> <p>*Jacuzzi</p> <p>*Multipurpose room</p>	<p>Pool</p> <p>*Tuesday ~ Saturday 10:00 am ~ 9:00 pm</p> <p>*Sunday 10:00 am ~ 5:00 pm</p> <p>Multipurpose room 9:00 am ~ 10:00 pm</p> <p>Closed on Monday, if Monday is a public Holiday, it is closed on the next day.</p> <p>12/29 ~ 1/3 (closed)</p>	<p>Entrance fee:</p> <p>Adult (high school students and older) 600 yen/once</p> <p>Senior (over age 65) &amp; Children (3 and older) 300 yen/once</p> <p>To hire lanes 1 lane 1,500 yen/hour</p> <p>Multipurpose room (Reservation request) 800 yen/hour</p> <p>Please ask for details at <small>いながわかいよう</small> B&amp;G 猪名川海洋センター</p> <p>Phone:072-767-4100</p>
<p>Out door Swimming Pool</p> <p><small>みなみ</small> 南プール(広根)</p> <p><small>きた</small> 北プール(笹尾)</p>	<p>*25 m 8 lanes</p> <p>*Pool for little boys &amp; girls</p>	<p>July 1<sup>st</sup> ~ August 31<sup>st</sup></p> <p>10:00 am ~ 6:00 pm</p>	<p>Entrance Fees:Adult (high school students and older)600 yen/once</p> <p>Senior (over age 65) &amp; Children (3 and older) 240 yen/once</p> <p>INAGAWA residents 50 % off the original price</p> <p>Please ask for details at <small>しょうがいがくしゅうか</small> 生涯学習課</p> <p>Phone:072-767-2600</p>

OYA Alps Land おおや 大野アルプス ランド	Day and over night camp space		Please ask for details at かしわらせいさんしんりんくみあい たなかたく 柏原生産森林組合 田中宅 Phone : 072-769-0760
	Astronomical observatory いながわてんもんだい (猪名川天文台)	1:30 pm ~ 9:30 pm Closed on Mon ~ Wed and 12/29 ~1/3	Admission Fee: 200 yen High school students and older. Please ask for details at いながわてんもんだい Phone : 072-769-0770 建設部農林商工課 のうりんしょうこうか Phone : 072-766-8709

## Fees for use / Sports Center

Gymnasium						
Venue		Time	Venue fee / per hour			
			Residents		Non Residents	
Arena	Whole court	9:00 am ~ 10:00 pm	1,000 yen		2,000 yen	
	Half court		500 yen		1,000 yen	
Multipurpose room			800 yen		1,600 yen	
Meeting room			500 yen		1,000 yen	
Venue fee / per once						
Training room		9:00 am ~ *1 9:00pm	Residents (high school)		Non Residents (high school)	
			200 yen (100 yen)		400 yen (200 yen)	
Ground						
Venue		Time	Venue fee / per hour		Lighting fee	
			Resident	Non Resident	Resident	Non Resident
Ground		9:00 am ~ 10:00 pm	900 yen	1,800 yen	A 2,700 yen	A 3,500 yen
					B 2,400 yen	B 3,100 yen
Tennis court		*2	600 yen	1,200 yen	2,000 yen	2,800 yen

\*1 Sunday, Holidays 9:00 am ~ 6:00 pm      \*2 Summer season (June, July, August) 7:00 am~10:00 pm

\*Resident include who live in Inagawa town, Takarazuka city, Itami city and Kawanishi city.

## Fees for use / Sports Center

Venue	Time	Venue fee / per hour	
		Residents	Non Residents
NOBORIO Tennis Court	9:00 am ~ 5:00 pm	600 yen	1,200 yen
UGUISUIKE Tennis Court		600 yen	1,200 yen

\* Summer season (June, July, August) 7:00 am ~ 7:00 pm

\*Resident include who live in Inagawa town, Takarazuka city, Itami city and Kawanishi city.

## Fees for use / Culture and Sports Center

Venue			Venue fee / per hour	
			Day time (9:00 am ~ 6:00 pm)	Night time (6:00 pm ~ 10:00 pm)
Main Hall	Whole space of the hall	Weekdays	3,000 yen	4,500 yen
		Sat., Sun.& Holidays	3,600 yen	5,400 yen
	Half space of the hall	Weekdays	1,500 yen	2,300 yen
		Sat., Sun.& Holidays	1,800 yen	2,700 yen
	Hall & the stage	Weekdays	3,600 yen	5,400 yen
		Sat., Sun.& Holidays	4,400 yen	6,600 yen
	The Stage	Weekdays	1,200 yen	1,800 yen
		Sat., Sun.& Holidays	1,400 yen	2,200 yen
Sub Hall		Weekdays	2,400 yen	3,600 yen
		Sat., Sun.& Holidays	2,900 yen	4,300 yen
Rehearsal room		Throughout the year	600 yen	1,000 yen
Greenroom		Throughout the year	500 yen	700 yen
Conference room	Multipurpose	Throughout the year	1,400 yen	2,200 yen
	Room 1	Throughout the year	700 yen	1,100 yen
	Room 2	Throughout the year	700 yen	1,100 yen
Additional equipment	Air-condition	Main hall	5,000 yen per hour	
		Sub hall	1,000 yen per hour	
		Others	50 % of the charge will be billed	

\*1 When the user of a facility collects entrance fees or similar fees, the following charge will be added:

A) Entrance fee of 1,000 yen or more.....100 % of the facility charge (of performance day)

B) Entrance fee of 999 yen or less.....50 % of the facility charge (of performance day)

\*2 When the hall is used for the purpose of culture or sports activities, preparations, 50 % of the charge for the space and time block will be exempted.

\*3 A facility can be used later than the reserved time block for only 60 minutes with an additional 30 % charge.

\*4 For non- resident user, the rental fee will be increased by 50 % of regular fee.

\*5 For other items not listed here, such as electric appliances, piano, all incurred expenses will be billed.